

**PROJET COMPLÉMENTAIRE**

**LA TECHNOLOGIE AU SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT ET DE  
L'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS LANGUE SECONDE**

**De 2010-2011 à 2012-2013**

Ce projet est financé dans le cadre de  
l'Entente Canada–Terre-Neuve-et-Labrador relative à l'enseignement dans la langue de la  
minorité et à l'enseignement de la seconde langue officielle  
De 2009-2010 à 2012-2013

## I. Préambule

Le projet présenté dans ce document vise à offrir aux élèves de Terre-Neuve-et-Labrador des occasions continues d'apprendre le français langue seconde (FLS). Il constitue un appui supplémentaire du gouvernement du Canada pour favoriser l'atteinte des objectifs fixés dans le plan d'action couvrant la période de 2009-2010 à 2012-2013. Ce projet complémentaire vise plus précisément la participation des élèves à l'apprentissage du FLS de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année. Il vise à améliorer le soutien technique pour appuyer le renouvellement des programmes de français de base et des programmes d'immersion précoce et tardive en français (français : art langagier) de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année. L'objectif est d'accroître la participation des élèves aux programmes de FLS, et plus particulièrement d'améliorer les taux de rétention de ces programmes au secondaire.

Accroître la participation des élèves aux programmes de FLS constitue l'un des principaux objectifs du plan d'action. Des initiatives relatives à la participation des élèves visent à mettre la technologie au service de l'enseignement et de l'apprentissage pour appuyer le renouvellement des programmes de français de base et de français (Français arts langagiers) de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année. L'initiative inscrite dans le plan d'action actuel a été lancée en 2009-2010 par le truchement d'un projet pilote mené dans un premier conseil scolaire. Le projet visait la formation professionnelle de dix enseignants en FLS et à mettre à leur disposition de nouvelles ressources. En 2010-2011, les enseignants nouvellement formés poursuivent la formation professionnelle auprès des enseignants du conseil scolaire. En 2011-2012 et 2012-2013, la portée de l'initiative sera élargie de façon à offrir la formation professionnelle et les ressources aux enseignants en FLS des autres conseils scolaires.

Une demande de financement a été présentée dans le cadre des fonds complémentaires pour intégrer la technologie au projet original. Les fonds complémentaires permettront d'élargir la portée du projet par le biais d'un partenariat entre les Programmes de langue, le Centre for Distance Learning and Innovation (Centre d'apprentissage à distance et d'innovation), CDLI (<http://www.cdli.ca>) et le Virtual Teacher Centre (Centre virtuel des enseignants), VTC (<http://www.myvtc.ca>).

Le VTC cherche à créer un réseau de collaboration en ligne pour les pédagogues, un lieu virtuel où les membres peuvent obtenir des ressources, communiquer avec des collègues et échanger des idées. Le VTC peut offrir de la formation professionnelle aux enseignants qui commencent à utiliser les tableaux électroniques et de la formation sur l'intégration de la technologie dans les classes de FLS.

Le CDLI offre à tous les élèves de Terre-Neuve-et-Labrador un accès au contenu de plus de 40 cours du deuxième cycle du secondaire et de niveau intermédiaire ainsi qu'à plus de 1 700 outils d'apprentissage multimédias (OAM). Le Centre peut élaborer le contenu des nouveaux cours de FLS au secondaire en fournissant des OAM à tous les enseignants en FLS de la province et à leurs élèves. Le CDLI peut également communiquer avec les enseignants de la province pour les amener à utiliser la technologie pour améliorer les programmes de français de base et les programmes d'immersion en français.

Dans le contexte de ce projet, le CDLI peut offrir les outils suivants aux élèves :

- des sites Web en français comprenant des OAM et des activités d'apprentissage de la langue seconde (p. ex. des activités interactives visant à améliorer les aptitudes dans la langue seconde, des outils d'évaluation sommative, des liens vers des programmes d'apprentissage de la langue seconde offerts aux élèves du secondaire, etc.);
- un service de tutorat en ligne; et
- du contenu en ligne pour les classes de français langue seconde;

Quant au VTC, il peut offrir :

- de la formation professionnelle et des ressources en ligne – des enseignants élaborent et échangent des ressources à l'aide de Wikis (un site Web qui permet aux utilisateurs d'ajouter et de mettre à jour du contenu). Les ressources sur Wikis sont générées principalement par l'apport des visiteurs;
- des « communautés de pratique » où les enseignants échangent des idées et des ressources pédagogiques;
- un outil permettant aux intervenants de la section des Programmes de langues du Ministère de l'Éducation, d'utiliser le VTC pour communiquer avec les enseignants, notamment avec ceux qui participent à la mise en œuvre des nouveaux programmes d'enseignement;
- un soutien en personne et en ligne pour faciliter l'intégration des nouveaux outils et des technologies, comme les tableaux électroniques; et
- des séances d'apprentissage en ligne en temps réel conçues spécialement pour les enseignants en FLS.

Une série de séances collaboratives seront offertes en français aux enseignants en FLS. Elles porteront sur les sujets suivants :

- l'intégration de la technologie dans les classes de FLS;
- les nouvelles stratégies d'enseignement liées à ces technologies;
- l'échange de pratiques exemplaires dans les classes de FLS;
- les nouveaux développements dans le domaine des technologies de l'information; et
- les technologies du Web 2.0 et leur utilisation dans les classes de FLS.

Le Virtual Teacher Centre et le Centre for Distance Learning and Innovation comptent tous deux des employés bilingues qui offrent des ressources et de la formation professionnelle en français. Le partenariat avec la section des Programmes de langues du Ministère de l'Éducation permettra d'améliorer et d'enrichir les programmes de FLS pour les élèves. Ce type d'appui et d'accès permettra d'améliorer les programmes et d'accroître la participation des élèves du niveau secondaire.

**II. PLAN D'ACTION DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR**  
**La technologie au service de l'enseignement et de l'apprentissage du français langue seconde**  
**2010-2011 à 2012-2013**

<b>OBJECTIF LINGUISTIQUE</b>	<b>Français langue seconde (FLS)</b>					
<b>NIVEAU</b>	<b>Primaire et secondaire</b>					
<b>DOMAINE DE RÉSULTATS</b>	<b>Participation des élèves</b>					
<b>Indicateurs de rendement</b>	<b>Cibles de rendement</b>		<b>Investissements prévus par domaine de résultats</b>			
1. Nombre d'élèves inscrits dans les programmes d'immersion précoce en français (IPF) 2. Nombre d'élèves inscrits dans les programmes d'immersion tardive en français (ITF) 3. Taux de rétention entre la 9 <sup>e</sup> année et les cours de français de base de niveau I ou II	<b>Objectifs pour 2012-2013</b>  1. Maintenir ou augmenter le nombre d'élèves inscrits aux programmes d'IPF 2. Maintenir ou augmenter le nombre d'élèves inscrits aux programmes d'ITF 3. Augmenter le taux de rétention entre la 9 <sup>e</sup> année et les cours de français de base de niveau I et II de 40 % à 55 %		<b>Années</b>	<b>Canada</b>	<b>T.N.L.</b>	<b>Total</b>
			20102011	45,000 \$	45,000 \$	90,000 \$
			20112012	45,000 \$	45,000 \$	90,000 \$
			20122013	45,000 \$	45,000 \$	90,000 \$
			<b>Total partiel</b>	135,000 \$	135,000 \$	270,000 \$
			<b>Contributions totales prévues par initiative</b>			
<b>Initiatives prévues</b>	<b>2010-2011</b>	<b>2011-2012</b>	<b>2012-2013</b>	<b>Total</b>		
<b>Initiative 1</b> : Améliorer le soutien technique lié au renouvellement des programmes de français de base et de français pour les niveaux de la 7 <sup>e</sup> à la 12 <sup>e</sup> année	45,000 \$	45,000 \$	45,000 \$	135,000 \$		
<b>Initiative 2</b> : S'associer avec le Centre for Distance Learning and Innovation pour offrir des ressources en ligne	22,500 \$	22,500 \$	22,500 \$	67,500 \$		
<b>Initiative 3</b> : S'associer avec le Virtual Teacher Centre pour fournir une formation professionnelle et des ressources en ligne aux enseignants	22,500 \$	22,500 \$	22,500 \$	67,500 \$		
<b>TOTAL</b>	90,000 \$	90,000 \$	90,000 \$	270,000 \$		

Déposé par : Susan Forward  
 (Signature de la personne autorisée par la province)

Date : 11 janvier 2011

Nom : Susan Forward  
 (Nom et titre du signataire en caractères d'imprimerie)

Titre du signataire : Directrice, Programmes de langues

Approuvé par le ministre du Patrimoine canadien le 17<sup>e</sup> jour de février 2011 (Date de signature de la lettre d'approbation par le ministre)